

Organic Waste Service in California (SB 1383)
Servicio de Residuos Orgánicos en California (SB 1383)

The California Senate Bill (SB)1383 is a statewide effort to reduce emissions of short-lived climate pollutants (SLCP) by reducing organic waste disposal by 50% by 2020 and by 75% by 2025. Organic waste in landfills emits 20% of the state’s methane, a climate super pollutant 84 times more potent than carbon dioxide. By simply placing organic waste into an organics recycling cart instead of a trash cart, California residents are helping divert organic waste from the landfill and are helping reduce these harmful emissions. California residents and businesses have been required to recycle organic waste since January 1, 2022.

California residents’ participation is an essential component to meet these new requirements. Republic Services provides each residence with one 90-gallon wheeled cart for organic waste collection. Residents may request one additional organics cart at no charge by calling **209.466.3604**.

The El Proyecto de Ley del Senado 1383 es un esfuerzo a nivel estatal para reducir las emisiones de contaminantes climáticos de corta vida (SLCP) reduciendo la eliminación de residuos orgánicos en un 50 % en 2020 y un 75 % en 2025. Los residuos orgánicos en los vertederos emiten el 20 % del metano del estado, un supercontaminante climático 84 veces más potente que el dióxido de carbono. Solo con colocar los residuos orgánicos en contenedores orgánicos de reciclado en lugar de contenedores de basura, los residentes de California ayudan a desviar los residuos orgánicos del vertedero y están ayudando a reducir estas emisiones dañinas. A los residentes y empresas de California se les ha requerido que reduzcan los residuos orgánicos desde el 1 de enero de 2022.

*La participación de los residentes de California es un componente esencial para cumplir estos nuevos requisitos. Republic Services proporciona a cada residente (1) contenedor con ruedas de 90 galones para la recogida de residuos orgánicos. Los residentes pueden solicitar un contenedor orgánico adicional ni costo alguno llamando al **209.466.3604**.*

Household Hazardous Waste (HHW)

Residents of Stockton can take HHW to the San Joaquin County Household Hazardous Waste Consolidation facility for free.

7850 R A Bridgeford Street, Stockton, CA 95206
209.468.3066

Examples of HHW include fluorescent bulbs, paint, household cleaners, used oil and oil filters, batteries, pool chemicals, over-the-counter and non-controlled prescription medicines, electronic waste and pesticides.

Used Motor Oil/Oil Filters

Place motor oil in a 1-gallon, clear plastic jug with a screw-on lid, taped shut. Place well-drained oil filters in a sealed, clear plastic zipper bag, and set next to your recycling cart.

Batteries

Place household batteries in a small plastic bag on top of your recycling cart.

Food Waste, Food-Soiled Paper & Green Waste

Desechos alimentarios, papel sucio con comida & basura orgánica



Fruit
Fruta



Vegetables
Verduras



Eggshells
Cáscaras de huevo



Pizza Boxes
Cajas de pizza



Grains
Granos



Meat
Carne



Bread
Pan



Coffee Grounds
Granos de café



Bones
Huesos



Leaves
Hojas



Grass Clippings
Recortes de césped

Residuos domésticos peligrosos (HHW)

Los residentes de Stockton pueden llevar los desechos peligrosos del hogar a San Joaquin County Household Hazardous Waste Consolidation facility de manera gratuita.

7850 R A Bridgeford Street, Stockton, CA 95206
209.468.3066

Ejemplos de desechos peligrosos del hogar incluyen lamparistas fluorescentes, pintura, limpiadores domésticos, aceite y filtros usados, baterías, químicos de piscina, medicamentos de venta libre y prescripción no controlada, desechos electrónicos y pesticidas.

Aceite de motor/filtros de aceite usados

El aceite de motor y los filtros usados se recogerán junto a su carro de reciclaje. Coloque el aceite de motor en una jarra de plástico transparente de un galón cerrada con tapa de rosca. Coloque los filtros de aceite bien escurridos en una bolsa de plástico transparente con cierre hermético y póngala junto a su carro de reciclaje.

Baterías

Coloque las baterías domésticas en una bolsa de plástico pequeña en la parte superior de su carro de reciclaje.

Clean Sweep Pickups

Pastillas de barrido limpio

Clean Sweep by Appointment

As part of your recycling/trash service, you get one free Clean Sweep pickup each year. To better serve you, Clean Sweep service will be done by appointment only. Please call our office at **209.466.3604** during the months of February through October, and allow two weeks of notice for appointments.

Clean Sweep piles should measure no more than three cubic yards (3' high, 9' long and 3' wide). Please separate electronic items from other trash items for collection (by a separate truck). Set your discarded bulk items at the curb the evening before your pickup day. Please carefully review these guidelines, as piles that do not comply will go uncollected.

Additional bulk waste pickup is available year-round, for a fee. Please contact our office at **209.466.3604** for more information.

Acceptable Items Include:

- Furniture/mattresses
- Appliances
- TVs/monitors
- Up to six 30-gallon bags of household/green waste
- Up to five tires without rims



Unacceptable Items Include:

- Engines and engine parts
- Hazardous waste, medical waste and infectious waste
- Liquids
- Dirt, rocks, concrete or bricks
- Loose items
- Bags exceeding 50 pounds
- Any single item exceeding 200 pounds

Limpieza con cita previa

Como parte de su servicio de reciclaje/basura, obtiene una recolección gratuita de Clean Sweep cada año. Para servirle mejor, el servicio de Clean Sweep se hará con cita previa. Por favor llame a nuestra oficina al **209.466.3604** durante los meses de febrero a octubre y permita dos semanas de aviso para las citas.

Las montones de Clean Sweep no deben medir más de tres yardas cúbicas (3’ de alto, 9’ de largo y 3’ de ancho). Por favor, separe los artículos electrónicos del resto de la basura para su recolección (por un camión separado). Ponga sus artículos de gran dimensión en la acera la noche anterior al día de recolección. Por favor, revise cuidadosamente estas directrices, ya que los montones que no cumplan no serán recogidos.

La recolección adicional de residuos de gran dimensión está disponible todo el año, por una tarifa. Póngase en contacto con nuestra oficina en el **209.466.3604** para obtener más información.

Los artículos aceptables incluyen:

- Muebles/colchones
- Electrodomésticos
- Televisores/monitores
- Hasta seis bolsas de 30 galones de residuos domésticos/residuos de jardinerías
- Hasta cinco neumáticos sin rines



Los artículos inaceptables incluyen:

- Motores y piezas de motor
- Residuos peligrosos, residuos médicos y residuos infecciosos
- Líquidos
- Suciedad, piedras, hormigón o ladrillos
- Artículos sueltos
- Bolsas de más de 50 libras
- Cualquier artículo individual que supere las 200 libras

Recycling Right to Prevent Contamination
Reciclar correctamente para evitar la contaminación

When you recycle right, more material is recovered for recycling and composting, saving precious resources and combating climate change.

Cuando se recicla bien, se recupera más material para reciclar y compostar, con lo que se ahorran recursos preciosos y combate el cambio climático.

Recycling Tips

- 1. Know what to throw (cardboard, paper, metal cans, glass and plastic bottles and jugs).
- 2. Empty. Clean. Dry. Keep all recyclables free of food and liquid.
- 3. Don't bag it. Never put recyclables in containers or bags.



Consejos de reciclajety

- 1. Sepa qué tirar. Cartón, papel, latas de metal, vidrio, botellas y jarras de plástico.
- 2. Vacía. Limpio. Secar. Mantenga todos los materiales reciclables libres de alimentos y líquidos.
- 3. No lo embolses. No deposite nunca los materiales reciclables en contenedores o bolsas.

Organics Tips

- 1. Yard waste: flowers, grass clippings, leaves and weeds
- 2. Food waste: fruit and vegetables, bones, coffee grounds, eggshells and baked goods
- 3. Food-soiled paper: pizza boxes, paper plates and napkins



Consejos Orgánicos

- 1. Residuos de jardín: flores, hierba cortada, hojas, malas hierbas
- 2. Residuos de alimentos: frutas y vegetales, huesos, posos de café, cáscaras de huevo, productos de panadería
- 3. Papel sucio de alimentos: cajas de pizza, platos de papel, servilletas



New Recycling Cart Lid Color

You may start to notice that recycling carts have a different color lid. Republic Services is phasing in a new standard color scheme to comply with state law SB 1383. While the cart body will remain gray, the recycling lid will follow the new state-mandated color and change from yellow to blue.

Nuevo Color de la Tapa del Contenedor de Reciclaje

Puede que empiece a notar que el contenedor de reciclaje tiene una tapa de color diferente. Republic Services está introduciendo un nuevo esquema de color estandarizado para cumplir con la ley estatal SB 1383. Mientras que el cuerpo del contenedor seguirá siendo gris, la tapa del reciclaje seguirá el nuevo color estipulado y cambiará de amarilla a azul.



Sustainability in Action

SUMMER 2024 / VERANO 2024

City of Stockton Residential Recycling & Waste News

Noticias sobre reciclaje y residuos residenciales
Ciudad de Stockton

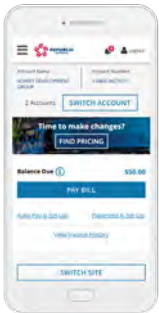


REPUBLIC SERVICES

Sustainability in Action

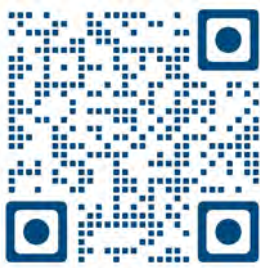
Easily manage your account online, from anywhere, anytime.

Visit RepublicServices.com/account/login to access your account or download the app. There, you can schedule a pickup, make a payment, receive alerts to stay informed, set up paperless billing, order additional services and more.



Gestione su cuenta en línea fácilmente, desde cualquier lugar y en cualquier momento.

Visite RepublicServices.com/account/login para acceder a su cuenta o descargar la aplicación. En ella, podrá programar una recogida, realizar un pago, recibir alertas para estar informado, establecer la facturación sin papel, solicitar servicios adicionales y mucho más.



Summer 2024

City of Stockton Residential Recycling & Waste News

1145 W. Charter Way
Stockton, CA 95206

